

**2010. szeptember 14-én benyújtott kereset — ArcelorMittal España kontra Bizottság**

(T-399/10. sz. ügy)

(2010/C 301/84)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperes:* ArcelorMittal España, SA (Gozón, Spanyolország) (képviselők: A. Creus Carreras és A. Valiente Martín ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Bizottság

**Kereseti kérelmek**

- A Törvényszék semmisítse meg a határozat 1., 2., 3. cikkének az ArcelorMittal España, SA-t érintő részét;
- másodlagosan a Törvényszék semmisítse az ArcelorMittal España, S.A-val szemben kiszabott bírságot;
- harmadlagosan a Törvényszék csökkentse az ArcelorMittal España, S.A-val szemben kiszabott bírságot.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes keresetében a COMP/38.344 feszített acél ügyben 2010. június 30-án hozott C(2010) 4387 végleges bizottsági határozat 1., 2. és 3. cikkének megsemmisítését kéri, amely határozat megállapította, hogy a felperes más vállalkozásokkal közösen megsértette az EUMSZ 101. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét azzal, hogy feszített acél piacán európai és/vagy nemzeti/regionális szinten egységes jogsértésnek tekinthető megállapodásokban és összehangolt magatartásokban vettek részt. A felperes továbbá a vele szemben kiszabott bírság megsemmisítését vagy csökkentését kéri.

Keresete alátámasztására a felperes hat jogalapra hivatkozik.

Először is a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság megsértette az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény (EJEE) 6. cikkének (1) bekezdésében szabályozott pártatlan bírósághoz való jogot, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: Charta) 47. cikkét azzal, hogy olyan közigazgatási hatóság szabta ki a bírságot, amely egyszerre rendelkezik vizsgálati és szankcionálási jogkörrel.

Másodszor arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen számította ki a bírságot, és ezért a felperesnek magasabb összegű bírságot kell megfizetnie.

Harmadszor arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen állapította meg, hogy a felperes 1997 decemberét megelőzően meghatározó befolyást gyakorolt az Emesára és a Galycasra.

Negyedszer azzal érvel, hogy a Bizottság jogellenesen nem nyújtott a felpereseknek részleges mentességet a 2002. évi engedély-kénységi közlemény<sup>(1)</sup> 23. cikke alapján, miközben meghatározó bizonyítékot szolgáltatott a jogsértés időtartamára és súlyára vonatkozóan, és ezzel teljesítette a hivatkozott közleményben meghatározott követelményeket.

Végül a felperes azt állítja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a 2006. évi bírságkiszabási bizottsági iránymutatás<sup>(2)</sup> 30. pontjában meghatározott „elrettető hatás érdekében történő speciális növelést”, amelynek következtében a felperessel szemben kiszabott bírság összegét jogellenesen 20 %-kal növelte.

<sup>(1)</sup> A kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002. C 45., 3. o., magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 155. oldal)

<sup>(2)</sup> Az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló 2006. évi iránymutatás (HL 2006. C 210., 2. o.)

**2010. szeptember 9-én benyújtott kereset — Villeroy & Boch — Belgium kontra Bizottság**

(T-402/10. sz. ügy)

(2010/C 301/85)

*Az eljárás nyelve: holland*

**Felek**

*Felperes:* Villeroy & Boch — Belgium (Brüsszel, Belgium) (képviselők: O. Brouwer és J. Blockx ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Bizottság

**Kereseti kérelmek**

- A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott határozatot a Villeroy & Boch — Belgium N.V./S.A.-ra vonatkozó részében;
- másodlagosan: a Törvényszék csökkentse a felperessel szemben kiszabott bírságot;
- a Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a COMP/39.092 — *fürdőszoba-felszerelések* ügyben az EUMSZ 101. cikk (1) bekezdésének a szerelvény-, zuhanykabin- és szaniterkerámia-piacon való megsértéséről szóló, 2010. június 23-i C(2010) 4185 végleges európai bizottsági határozat részleges megsemmisítését kéri.

Keresete alátámasztására hét jogalapot hoz fel:

- az EUMSZ 101. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének, valamint az állandó ítélkezési gyakorlat megsértése azáltal, hogy a Bizottság jogsértő módon indult ki egységes és folyamatos jogsértésből;
- az EUMSZ 296. cikk második bekezdése szerinti indokolási kötelezettség megsértése, mivel az egységes és folyamatos jogsértésnek való minősítés indokolása elégtelen és hiányos;
- az indokolási kötelezettség megsértése a belga piac tekintetében felrótt jogsértésben való vélt felperesi részvétellel kapcsolatban, illetve bizonyítékok hiánya azzal kapcsolatban, hogy a felperes a belga piacon e jogsértésben részt vett;
- a felperes és anyavállalata egyetemleges kötelezése a bírág megfizetésére sérti az Európai Unió Alapjogi Chartája 49. cikkének (1) bekezdésébe foglalt *nulla poena sine lege* elvét, a Charta 49. cikkének (3) bekezdése szerinti — 48. cikkének (1) bekezdésével összefüggésben értelmezett — „bünnel azonos büntetés” elvét, valamint az 1/2003/EK rendelet 23. cikkét;
- a bírág összegének téves megállapítása, mivel olyan forgalomra vonatkozik, amely nincs összefüggésben a felrótt jogsértéssel;
- az eljárás aránytalan elhúzódása miatti bírágcsökkentés — Charta 41. cikkét sértő — indokolatlan megtagadása;
- az 1/2003 rendelet 23. cikke (3) bekezdésének megsértése a bírágösszeg — jogsértés súlyához mért — téves megállapítása miatt és az „elrettentési tényező” téves megállapítása, valamint a bírág összegének abszolút értelemben vett aránytalansága.

## 2010. szeptember 10-én benyújtott kereset — Justice & Environment kontra Bizottság

(T-405/10. sz. ügy)

(2010/C 301/86)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: Justice & Environment (Amszterdam, Hollandia) (képviselő: P. Černý ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

### Kereseti kérelmek

- A Törvényszék a vitatott intézkedéseket (a 2010/135/EU bizottsági határozatot és a 2010/136/EU bizottsági határozatot, valamint a Bizottság C(2010) 4632. sz. válaszát) semmisítse meg.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperes a géntechnológiával módosított bizonyos burgonyatermék élelmiszerként és takarmányként történő forgalomba hozatalára vonatkozó 2010/135/EU bizottsági határozat<sup>(1)</sup> és 2010/136/EU bizottsági határozat<sup>(2)</sup>, valamint a felperes által az 1367/2006/EK rendelet<sup>(3)</sup> IV. címe alapján benyújtott belső felülvizsgálat iránti kérelmet elutasító C(2010) 4632 bizottsági határozat megsemmisítését kéri.

Keresetének alátámasztása végett a felperes a következő jogalpokra hivatkozik.

A felperes azt állítja, hogy a 2010/135/EU határozat és a 2010/136/EU határozat elfogadásával a Bizottság megsértette az EUMSZ 263. cikk szerinti alapvető eljárási követelményeket és a 2001/18/EK irányelv<sup>(4)</sup> 4. cikkének (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit. A felperes álláspontja szerint a vitatott határozatok sértik az uniós jog egyes alapelveit, mivel a Bizottság által végzett kockázatértékelés ellentmondásos volt, a Bizottság tévesen értelmezte a 2001/18/EK irányelv 4. cikkének (2) bekezdését, a Bizottság a bizonyítékokat hiányosan értékelte és figyelmen kívül hagyta a jogszabály-módosítást. A felperes továbbá arra hivatkozik, hogy a 2010/136/EU bizottsági határozat azáltal, hogy engedélyezi egy géntechnológiával módosított burgonyatermék forgalomba hozatalát, az 1829/2003/EK rendeletet<sup>(5)</sup> is megsérti.

Ezenkívül a felperes azt állítja, hogy a C(2010) 4632. sz. bizottsági határozat jogellenes, mivel a fent említett két vitatott bizottsági határozat jogellenességét hagyja helyben azáltal, hogy elutasítja a felperes belső felülvizsgálat iránti kérelmét. Továbbá a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság nem tartotta tiszteletben a gondos igazságszolgáltatás elvét, és nem teljesítette arra vonatkozó kötelezettségét, hogy a közigazgatási döntéshozatali folyamatban megfelelően értékelje a bizonyítékokat, hiszen nem értékelte megfelelően a felperes által belső felülvizsgálat iránti kérelmében előterjesztett érveket.

(1) A keményítő amilopektin-tartalmának növelése céljából géntechnológiával módosított burgonyatermékeknek (*Solanum tuberosum* L. EH92-527-1 vonal) a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerint történő forgalomba hozataláról szóló, 2010. március 2-i 2010/135/EU bizottsági határozat (az értesítés a C(2010) 1193. számú dokumentummal történt) (HL 2010. L 53., 11. o.)

(2) A géntechnológiával módosított, EH92-527-1 (BPS-25271-9) burgonyából előállított takarmány forgalomba hozatalának, illetve az ilyen burgonyának az élelmiszerekben vagy egyéb takarmányokban való véletlen vagy technikailag elkerülhetetlen előfordulásának az 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet keretében történő engedélyezéséről szóló, 2010. március 2-i 2010/136/EU bizottsági határozat (az értesítés a C(2010) 1196. számú dokumentummal történt) (HL 2010. L 53., 15. o.)

(3) A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságának a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 264., 13. o.)

(4) A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2001. L 106., 1. o.)

(5) A géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2003. L 268., 1. o.)